

Gebruiksaanwijzing MultiMotion M5



Versie 1.2 juli 2018



VOORDAT U GEBRUIK GAAT MAKEN VAN DEZE ROLSTOEL DIENT U, EN INDIEN VAN TOEPASSING UW BEGELEIDER, EERST DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR TE LEZEN.

Algemene introductie

Het is belangrijk dat u deze handleiding voor het gebruik van de rolstoel aandachtig doorleest. De handleiding bevat belangrijke informatie over het veilig gebruiken en onderhoud van uw rolstoel.

De veiligheidsvoorschriften in deze handleiding zijn algemene aanwijzingen die gezien moeten worden als globale richtlijnen. Het is mogelijk dat u uw eigen manieren ontwikkelt voor veel voorkomende handelingen. Wij willen u echter adviseren een beroep te doen op een deskundige voor assistentie bij het ontwikkelen van veilige en effectieve technieken met betrekking tot uw dagelijkse activiteiten en uw fysieke mogelijkheden.

Uw nieuwe rolstoel heeft frequent en schematisch onderhoud nodig. Veel van dit onderhoud kunt u zelf doen. Wij willen u echter aanraden om uw rolstoel één keer per jaar te laten nakijken door een deskundige.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

MultiMotion stelt zich niet verantwoordelijk voor verwondingen aan de gebruiker of schade aan eigendommen, indien bij het gebruik van de rolstoel de aanbevelingen en waarschuwingen niet zijn opgevolgd. De rolstoel is, indien de omgangsregels zoals deze beschreven staan in deze handleiding worden opgevolgd, een uiterst veilig en stabiel product. Het is echter wel mogelijk dat, wanneer de gebruiksaanwijzingen niet correct worden nageleefd, er gevaarlijke situaties kunnen ontstaan.

Algemene Veiligheidsvoorschriften

Bescherm uw aankoop door uw rolstoel regelmatig te laten controleren. Wanneer er een deel van uw rolstoel niet goed functioneert, is het mogelijk dat er een gevaarlijke situatie ontstaat. Periodieke inspectie, een correcte instelling van uw rolstoel en tijdige vervanging van kapotte en versleten onderdelen zal resulteren in een jarenlang probleemloos gebruik van uw rolstoel. Een gekwalificeerde MultiMotion dealer, die alleen MultiMotion vervangingsonderdelen zal gebruiken, zal er voor zorgen dat de lange levensduur gewaarborgd blijft door goed en preventief onderhoud. Kijk voor alle dealers op www.multi-motion.nl/dealer-pagina

Waarschuwing Algemeen

U dient uw rolstoel in een goede staat te houden om de veiligheid in gebruik en omgang te kunnen waarborgen.

Waarschuwingen voor veilig gebruik:

- Gebruik uw rolstoel niet op straten of autowegen, alleen op de trottoirs.
- Het vervoer van uw rolstoel is in alle voertuigen, inclusief voertuigen die speciaal aangepast en/of ontwikkeld zijn voor het vervoer van uw rolstoel, op eigen risico. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid hiervoor. Wij adviseren u, indien u uw rolstoel toch wilt vervoeren, contact op te nemen met de vervoerder, uw leverancier en/of een erkende fabrikant van taxifixatie systemen om een passend systeem te kiezen voor uw rolstoel en situatie;
- Uw rolstoel is niet te gebruiken als stoel in een motorvoertuig. Gebruik altijd de toegestane voertuigstoel en gebruik de vereiste motorvoertuig beperkingen als u zich in een motorvoertuig bevindt. Vervoer van uw rolstoel in een motorvoertuig is op eigen risico;
- Probeer geen hellingen zonder geïnstalleerde anti-kiep wielen, en probeer nooit trottoir op- of afritten zonder assistentie;
- Leun NIET over de achterkant van de rolstoel. Dit kan resulteren in het kantelen van de rolstoel;

Onze adviezen

Gaan zitten in de rolstoel

Voordat u in de rolstoel gaat zitten moet hij aan beide kanten op de rem gezet worden. De remmen zitten tegen de achterwielen aan. Klap de voetplaten op of zwaai ze naar buiten. U gaat tegen de rolstoel aanstaan met uw knieholten. Zoek steun bij de armleggers en ga zo ver mogelijk naar achteren zitten. Plaats uw voeten op de voetsteunen.

Rijden met de rolstoel

Een rolstoel met grote achterwielen kan de gebruiker zelf voortbewegen door de hoepels naar voren te trekken. Om te sturen trekt u de ene hoepel meer naar voren dan de ander. Houdt er rekening mee dat alle stoepen aflopen naar de weg en dat een rolstoel die niet op de rem staat kan gaan rijden.

Stoepen

Een stoep oprijden gaat het makkelijkst als degene die duwt de rolstoel tot aan de stoeprand rijdt, vervolgens de voet op de trapdop van de rolstoel zet waardoor de voorwielen omhoog komen en zet daarna de voorwielen op de stoep en rijdt verder zodat de achterwielen ook op de stoep staan. Een stoep afrijden kan het beste door de rolstoel om te draaien en achteruit de stoep af te gaan. Neem een stoep altijd haaks.

Opstaan uit de rolstoel

Zet de rolstoel aan beide kanten op de rem. Klap de voetplaten op of zwaai ze naar buiten. Gebruiker zet de voeten op de grond en drukt zich op beide armleuningen omhoog.

Inklappen van de rolstoel

Als er een kussen in zit haal dit er eerst uit. Trek het midden van de zitmat met beide handen omhoog tot het niet verder kan. Vergeet niet om de voetplaten eerst op te klappen of de voetsteunen helemaal te verwijderen.

Uitklappen van de rolstoel

Pak aan beiden kanten van de zitting de buizen vast en duw ze van elkaar tot het niet verder kan.

Naar achter klappen van de rugsteun

De rugsteun van deze rolstoel is naar achter te klappen door de 2 ontgrendel clippen achter op de rugleuning in te drukken en de rugzitting voorzichtig naar achter te klappen. Zo wordt de rolstoel extra compact opgevouwen.

Het terugklappen van de rugsteun

Trek de rugsteun voorzichtig omhoog totdat deze door de borgpennen wordt vergrendeld. Een duidelijke klik geeft aan dat de rugsteun vergrendeld is.

Afnemen van de wielen

Deze rolstoel is voorzien van zogeheten Quick-release wielen. Dit betekent dat de wielen eenvoudig te verwijderen zijn door middel van een drukknop in de as van het wiel. Druk de knop in de as in en verwijder voorzichtig het wiel. Houdt de rolstoel tegen zodat deze niet omvalt.

Terugplaatsen van de wielen

Wanneer u de wielen weer terug plaatst is het belangrijk dat u de drukknop op de assen ingedrukt houdt wanneer het wiel over de as geschoven wordt. Controleer of het wiel weer goed vast zit, wanneer dit het geval is kan deze nooit los komen tenzij de knop op de wielas weer wordt ingedrukt.

De rolstoel meenemen in de auto

De rolstoel kan in de meeste auto's opgevouwen meegenomen worden. Door de voetsteunen eraf te halen wordt de rolstoel kleiner.

Gebruik van de begeleiders remmen

Deze rolstoel is voorzien van remhendels op de duwhandvatten. Hiermee kan de rolstoel ook op de parkeerstand gezet worden, dit doet u door de remmen in te knijpen en het clipje op het begin van de remhendel omhoog te duwen.

Schoonmaken van de rolstoel

U kunt de rolstoel het beste schoonmaken met een licht huishoudelijk sopje.

Gebruikersgewicht

Het maximum gebruikersgewicht bedraagt 130 kg.

Service en Garantie

MultiMotion stelt zich niet verantwoordelijk voor verwondingen aan de gebruiker of schade aan eigendommen, indien bij het gebruik van de rolstoel de aanbevelingen en waarschuwingen niet zijn opgevolgd. De rolstoel is, indien de omgangsregels zoals deze beschreven staan in deze handleiding worden opgevolgd, een uiterst veilig en stabiel product. Het is echter wel mogelijk dat, wanneer de gebruiksaanwijzingen niet correct worden nageleefd, er gevaarlijke situaties kunnen ontstaan.

Op deze rolstoel zit een garantietermijn van 24 maanden. Neem voor garantie en service contact op met de gemachtigde dealer waar u uw product hebt gekocht. Hebt u na deze termijn van 24 maanden toch (technische) problemen met het product dan kunt u ook de gemachtigde dealer benaderen voor een eventuele oplossing.

Als het voorkomt dat u niet naar tevredenheid wordt geholpen wat betreft de garantie en service, stuurt u dan alstublieft een email naar MultiMotion afdeling klantenservice op onderstaand adres:
info@multi-motion.nl

Distributeur:

MultiMotion
Weezenhof 61-58
6536 AM Nijmegen
Nederland
Tel. 024-6794583

Fabrikant:

Zhenjiang Max Medical Appliance Co., Ltd
NO703, Gaochuang yuan, Dingmao jing 12 road
Zhenjiang, Jiangsu China

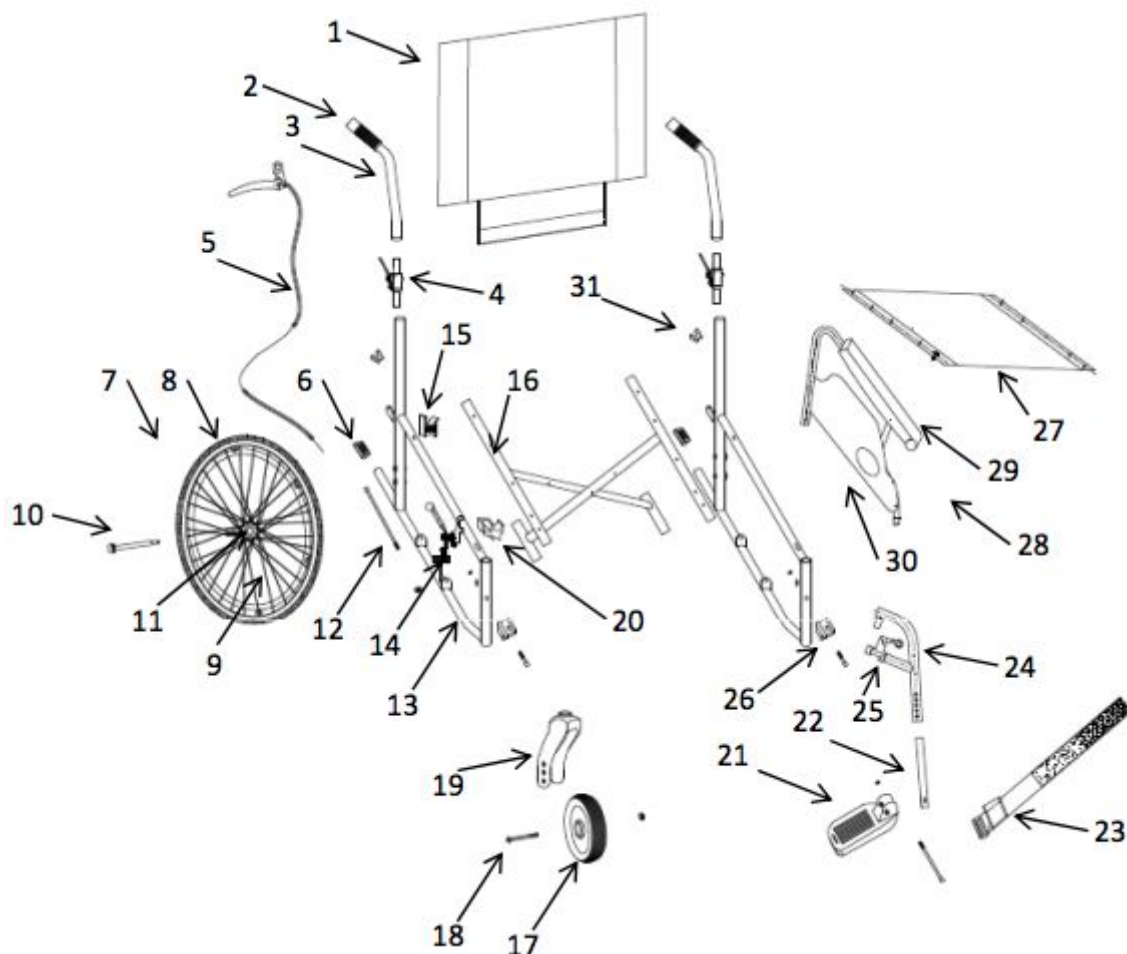
EU representative:

Lotus NL B.V.
Koningin Julianaplein 10
2595AA The Hague
Netherlands

MultiMotion beschikt over een "Declaration of Conformity"



Onderdelenlijst



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Rugstofferings (Nylon) | 19. Voorvork (Plastic) |
| 2. Handgreep (Plastic) | 20. Zitting houder voor (Plastic) |
| 3. Buis handvat (Aluminium) | 21. Voetplaat (Plastic) |
| 4. Vouw mechanisme (Aluminium) | 22. Voetsteun verstelbuis (Staal) |
| 5. Remkabel (Plastic) | 23. Hielband (Nylon) |
| 6. Trapdop (Plastic) | 24. Voetsteun frame (Aluminium) |
| 7. Achterwiel compleet | 25. Voetsteun ontgrendeling (Plastic) |
| 8. Achterwiel band (PU) | 26. Voetsteun ophanging (Plastic) |
| 9. Achterwiel spaken (Staal) | 27. Stoffering zitting (Nylon) |
| 10. Achterwiel bout (Staal) | 28. Armsteun compleet |
| 11. Achterwiel lager (Staal) | 29. Armsteun (PU) |
| 12. Remkabel (PVC) | 30. Jasbeschermer (Plastic) |
| 13. Frame (Aluminium) | 31. Armsteun bevestiging (Plastic) |
| 14. Rem (Aluminium) | |
| 15. Zitting houder achter (Plastic) | |
| 16. Kruis beugel (Aluminium) | |
| 17. Voorwiel band (PU) | |
| 18. Voorwiel bout (Staal) | |

Manual MultiMotion M5



Version 1.2 July 2018



BEFORE USING THIS WHEELCHAIR, YOU AS WELL AS YOUR COMPANION SHOULD CAREFULLY READ THIS MANUAL.

General introduction

It is important that you carefully read this manual before using the wheelchair. The manual contains important information about the safe use and maintenance of your wheelchair.

The safety instructions in this manual are general instructions that must be seen as global guidelines. You may develop your own ways for common actions. However, we would like to advise you to call on an expert for assistance in developing safe and effective techniques related to your daily activities and your physical capabilities.

Your new wheelchair needs frequent and schematic maintenance. You can do a lot of this maintenance yourself. However, we would advise you to have your wheelchair checked by an expert once a year.



SAFETY PRECAUTIONS

MultiMotion is not responsible for injuries to the user or damage to property if the recommendations and warnings have not been followed when using the wheelchair. The wheelchair is, if the handling rules as described in this manual are followed, an extremely safe and stable product. However, it is possible that, if the user advice is not correctly observed, dangerous situations may arise.

General Safety Instructions

Protect your purchase by having your wheelchair checked regularly. If a part of your wheelchair does not function properly, it is possible that a dangerous situation arises. Periodic inspection, correct adjustment of your wheelchair and timely replacement of broken and worn parts will result in years of trouble-free use of your wheelchair. A qualified MultiMotion dealer, who will only use MultiMotion replacement parts, will ensure that the long service life is guaranteed through good and preventive maintenance. Look for all dealers at www.multi-motion.nl/dealer-pagina

General warning

You must keep your wheelchair in a good condition to ensure safety in use and handling.

Warnings for safe use:

- Do not use your wheelchair on streets or motorways, only on the sidewalks.
- The transport of your wheelchair is in all vehicles, including vehicles that have been specially adapted and / or developed for the transport of your wheelchair, at your own risk. We accept no liability for this. If you still want to transport your wheelchair, we advise you to contact the carrier, your supplier and / or a recognized manufacturer of taxi fixation systems to choose an appropriate system for your wheelchair and situation;
- Your wheelchair can not be used as a seat in a motor vehicle. Always use the permitted vehicle seat and use the required motor vehicle restrictions when you are in a motor vehicle. Transporting your wheelchair in a motor vehicle is at your own risk;
- Do not attempt to climb slopes without installed anti-tip wheels, and never try to get on or off sidewalks without assistance;
- Do NOT lean over the back of the wheelchair. This can result in the wheelchair tilting;

Our advice

Sit in the wheelchair

Before you sit in the wheelchair, it must be put on the brake on both sides. The brakes are against the rear wheels. Fold up the foot plates or swing them out. You stand against the wheelchair with your knees. Look for support with the armrests and sit as far back as possible. Place your feet on the footrests.

Riding with the wheelchair

A wheelchair with large rear wheels can be moved by the user himself by pulling the hoops forward. To steer you pull one hoop forward more than the other. Bear in mind that all pavements run down to the road and that a wheelchair that is not on the brake can drive.

Sidewalks

Driving up a sidewalk is easiest when the person pushing the wheelchair is driving up to the curb, then putting the foot on the wheelchair's head, which causes the front wheels to rise and then the front wheels will be put on the sidewalk and continues to move the rear wheels on the pavement. Driving down a pavement is best done by turning the wheelchair and going backwards on the sidewalk. Always take a curb at right angles.

Get up from the wheelchair

Place the wheelchair on the brake on both sides. Fold up the foot plates or swing them out. User puts the feet on the ground and presses up on both armrests.

Folding the wheelchair

If there is a cushion in it, take it out first. Pull the center of the mattress up with both hands until it stops. Do not forget to fold up the footplates first or remove the footrests completely.

Unfolding the wheelchair

Grasp the tubes on both sides of the seat and push them apart until it stops.

Flipping of the back support

The backrest of this wheelchair can be folded backwards by pressing the 2 unlocking clips on the back of the backrest and gently folding the backrest backwards. This way the wheelchair is folded extra compactly.

The recoil of the back support

Carefully pull the backrest up until it is locked by the locking pins. A clear click indicates that the back support is locked.

Removing the wheels

This wheelchair is equipped with so-called Quick-release wheels. This means that the wheels can easily be removed by means of a push button in the axle of the wheel. Press the button into the shaft and carefully remove the wheel. Hold the wheelchair so that it does not fall over.

Replacing the wheels

When you put the wheels back, it is important that you keep the button on the axles pressed when the wheel is pushed over the axle. Check that the wheel is properly secured, if this is the case it can never come loose unless the button on the wheel axle is pressed again.

Take the wheelchair in the car

The wheelchair can be transported in most cars. By removing the footrests, the wheelchair becomes smaller.

Use of the brakes

This wheelchair is equipped with brake levers on the push handles. With this the wheelchair can also be put on the parking position, this is done by squeezing the brakes and pushing the clip on the start of the brake lever.

Cleaning the wheelchair

It is best to clean the wheelchair with a light household soapy water.

User weight

The maximum user weight is 130 kg.

Service and Warranty

MultiMotion is not responsible for injuries to the user or damage to property if the recommendations and warnings have not been followed when using the wheelchair. The wheelchair is, if the handling rules as described in this manual are followed, an extremely safe and stable product. However, it is possible that, if the user advice is not correctly observed, dangerous situations may arise.

This wheelchair has a warranty period of 24 months. For warranty and service please contact the authorized dealer where you purchased your product. If you still have (technical) problems with the product after this period of 24 months, you can also contact the authorized dealer for a possible solution.

If it does not happen that you are not helped satisfactorily in terms of warranty and service, please send an email to MultiMotion Customer Service department at the address below: info@multi-motion.nl

Distributor:

MultiMotion
Weezenhof 61-58
6536 AM Nijmegen
Nederland
Tel. 024-6794583

Manufacturer:

Zhenjiang Max Medical Appliance Co., Ltd
NO703, Gaochuang yuan, Dingmao jing 12 road
Zhenjiang, Jiangsu China

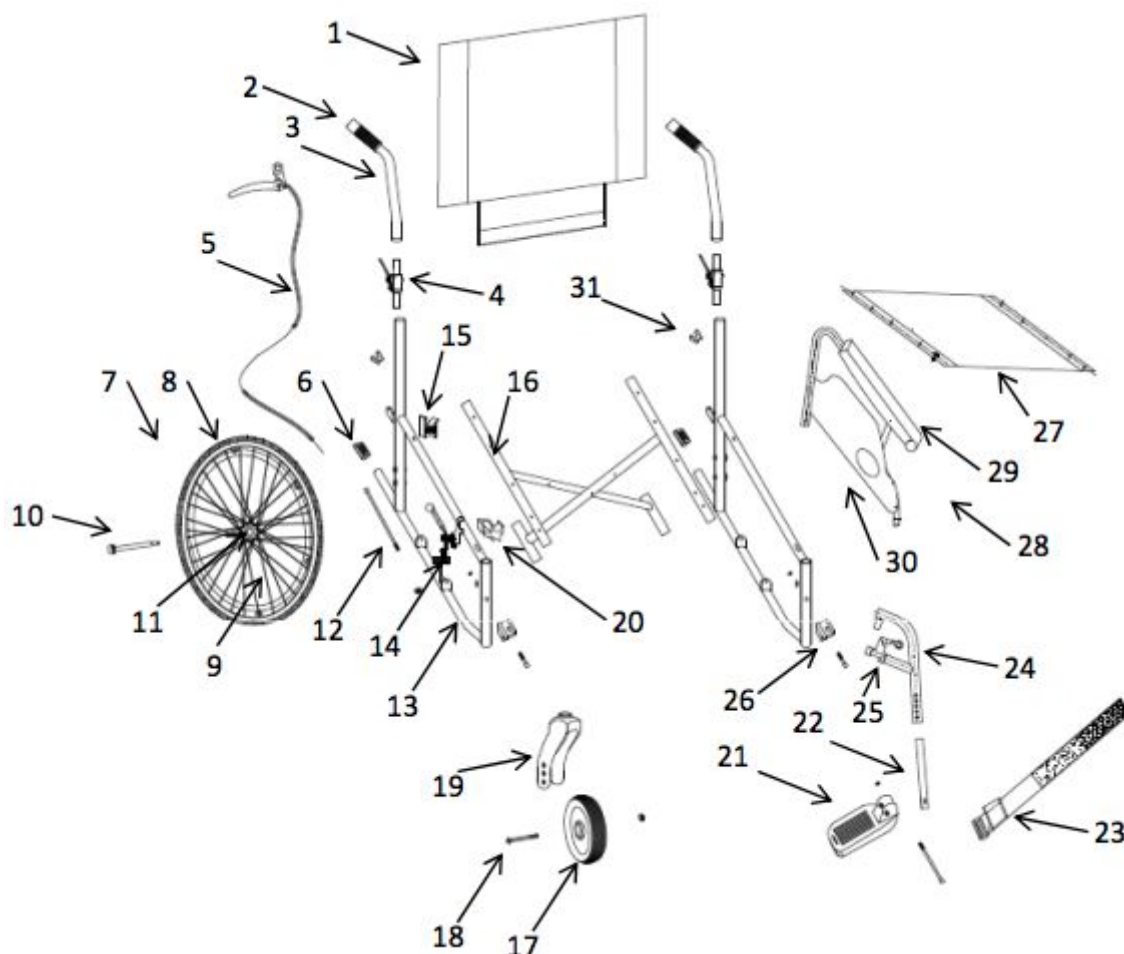
EU representative:

Lotus NL B.V.
Koningin Julianaplein 10
2595AA The Hague
Netherlands

MultiMotion has a “Declaration of Conformity”



Parts list



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Back Upholstery (Nylon) | 19. Front wheel fork (Plastic) |
| 2. Handgrip (Plastic) | 20. Front seat holder (Plastic) |
| 3. Tube handgrip (Aluminium) | 21. Footrest plate (Plastic) |
| 4. Fold mechanism (Aluminium) | 22. Footrest tube (Steel) |
| 5. Brake cable (Plastic) | 23. Heel strap (Nylon) |
| 6. Tipping Sleeve (Plastic) | 24. Footrest frame (Aluminium) |
| 7. Rear wheel complete | 25. Footrest Release Latch (Plastic) |
| 8. Rear wheel Tire (PU) | 26. Footrest suspension (Plastic) |
| 9. Rear wheel Spoke (Steel) | 27. Seat upholstery (Nylon) |
| 10. Rear wheel Bolt (Steel) | 28. Armrest complete |
| 11. Rear wheel Bearing (Steel) | 29. Armrest (PU) |
| 12. Brake cable (PVC) | 30. Armrest Guard (Plastic) |
| 13. Frame (Aluminium) | 31. Armrest fixation (Plastic) |
| 14. Brake (Aluminium) | |
| 15. Rear seat holder(Plastic) | |
| 16. Cross frame (Aluminium) | |
| 17. Front wheel tire (PU) | |
| 18. Front wheel bolt (Steel) | |

Gebrauchsanweisung MultiMotion M5



Version 1.2 Juli 2018



BEVOR SIE DIESEN ROLLSTUHL BENUTZEN, SOLLTEN SIE UND GGF. IHRE BEGLEITPERSON DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Allgemeine Einführung

Es ist wichtig, dass Sie diese Anleitung vor der Benutzung des Rollstuhls sorgfältig lesen. Das Handbuch enthält wichtige Informationen über die sichere Nutzung und Wartung Ihres Rollstuhls.

Die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sind allgemeine Hinweise, die als allgemeine Richtlinien zu betrachten sind. Es ist möglich, dass Sie Ihre persönlichen Vorgehensweisen für allgemeine Tätigkeiten entwickeln. Wir raten Ihnen jedoch, sich an einen Experten zu wenden, der Sie bei der Entwicklung sicherer und effektiver Techniken in Bezug auf Ihre täglichen Aktivitäten und Ihre körperlichen Fähigkeiten unterstützt.

Ihr neuer Rollstuhl muss häufig und schematisch gewartet werden. Einen Großteil der Wartung können Sie selbst durchführen. Wir empfehlen Ihnen jedoch, Ihren Rollstuhl einmal im Jahr von einem Fachmann überprüfen zu lassen.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

MultiMotion übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen des Benutzers oder Sachschäden, wenn die Empfehlungen und Warnungen bei der Benutzung des Rollstuhls nicht befolgt wurden. Der Rollstuhl ist ein äußerst sicheres und stabiles Produkt, wenn die Regeln der Handhabung, wie sie in diesem Handbuch beschrieben sind, befolgt werden. Es ist jedoch möglich, dass bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung gefährliche Situationen entstehen können.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Schonen Sie Ihren Einkauf, indem Sie Ihren Rollstuhl regelmäßig überprüfen lassen. Wenn irgendein Teil Ihres Rollstuhls nicht richtig funktioniert, kann es zu einer gefährlichen Situation kommen. Die regelmäßige Wartung, die korrekte Einstellung Ihres Rollstuhls und der rechtzeitige Austausch von defekten und verschlissenen Teilen führen zu einer jahrelangen störungsfreien Nutzung Ihres Rollstuhls. Ein qualifizierter MultiMotion-Händler, der ausschließlich MultiMotion-Ersatzteile verwendet, stellt durch eine fachgerechte und vorbeugende Wartung sicher, dass die lange Lebensdauer gewährleistet ist. Für alle Händler, besuchen Sie bitte www.multi-motion.nl/dealer-pagina.

Warnhinweis Allgemein

Sie sollten Ihren Rollstuhl in einem guten Zustand halten, um die Sicherheit bei der Benutzung und Handhabung zu gewährleisten.

Warnungen für den sicheren Gebrauch:

- Benutzen Sie Ihren Rollstuhl nicht auf Straßen oder Autobahnen, sondern nur auf den Gehwegen.
- Die Beförderung Ihres Rollstuhls erfolgt in allen Fahrzeugen, auch in speziell für den Transport Ihres Rollstuhls angepassten und/oder entwickelten Fahrzeugen, auf eigene Gefahr. Wir übernehmen dafür keine Haftung. Wenn Sie Ihren Rollstuhl transportieren möchten, empfehlen wir Ihnen, sich mit dem Spediteur, Ihrem Lieferanten und/oder einem anerkannten Hersteller von Taxi-Befestigungssystemen in Verbindung zu setzen, um ein für Ihren Rollstuhl und Ihre Situation geeignetes System auszuwählen;
- Ihr Rollstuhl kann nicht als Sitz in einem Kraftfahrzeug verwendet werden. Benutzen Sie immer den erlaubten Fahrzeugsitz und nutzen Sie die erforderlichen Fahrzeugbeschränkungen, wenn Sie sich in einem Kraftfahrzeug befinden. Der Transport Ihres Rollstuhls in einem Kraftfahrzeug erfolgt auf eigene Gefahr;
- Versuchen Sie keine Steigungen ohne montierte Antikipprollen und keine Gehwege oder Ausfahrten ohne Hilfe;
- Lehnen Sie sich NICHT über die Rückseite des Rollstuhls. Dies kann dazu führen, dass der Rollstuhl umkippt;

Unsere Empfehlungen

Setzen Sie sich in den Rollstuhl

Bevor Sie sich in den Rollstuhl setzen, muss auf beiden Seiten die Bremse angezogen werden. Die Bremsen sind an den Hinterrädern. Klappen Sie die Fußplatten hoch oder schwenken Sie sie nach außen. Sie werden mit Ihren Kniekehlen am Rollstuhl anstehen. Stützen Sie sich an den Armlehnen ab und setzen Sie sich so weit wie möglich zurück. Stellen Sie Ihre Füße auf die Fußstützen.

Fahren im Rollstuhl

Ein Rollstuhl mit großen Hinterrädern ermöglicht es dem Benutzer, sich durch Ziehen an den Reifen vorwärts zu bewegen. Um zu lenken, ziehen Sie an einem Reifen mehr als am anderen. Denken Sie daran, dass alle Gehsteige zur Straße führen und dass ein nicht angebremsster Rollstuhl weggrollen kann.

Gehsteige

Der einfachste Weg, einen Gehsteig hochzufahren, ist, wenn die Person, die den Rollstuhl schiebt, bis zum Gehsteig fährt, dann den Fuß auf die Treppenkappe des Rollstuhls stellt, so dass die Vorderräder hochkommen, und dann die Vorderräder auf den Gehsteig stellt und weiterfährt, so dass die Hinterräder ebenfalls auf dem Gehsteig stehen. Die beste Art und Weise, vom Gehsteig herunterzufahren, ist es, den Rollstuhl umzudrehen und rückwärts über den Gehsteig zu fahren. Gehen Sie immer im rechten Winkel auf den Gehsteig.

Aufstehen aus dem Rollstuhl

Stellen Sie den Rollstuhl auf beiden Seiten auf die Bremse. Klappen Sie die Fußplatten hoch oder schwenken Sie sie nach außen. Der Benutzer stellt die Füße auf den Boden und drückt sich an beiden Armlehnen hoch.

Zusammenklappen des Rollstuhls

Wenn ein Kissen auf der Sitzmatte liegt, nehmen Sie es vorher raus. Ziehen Sie die Mitte der Sitzmatte mit beiden Händen hoch, bis sie nicht mehr weiter gehen kann. Vergessen Sie nicht, zuerst die Fußstützen hochzuklappen oder die Fußrasten komplett zu entfernen.

Aufklappen des Rollstuhls

Fassen Sie die Stangen auf beiden Seiten des Sitzes und schieben Sie sie auseinander, bis Sie nicht mehr weiter gehen können.

Nach hinten klappen der Rückenlehne

Die Rückenlehne dieses Rollstuhls kann nach hinten geklappt werden, indem man die 2 Entriegelungsklipper an der Rückseite der Rückenlehne drückt und die Rückenlehne sanft nach hinten klappt. Auf diese Weise wird der Rollstuhl besonders kompakt gefaltet.

Das nach hinten Klappen der Rückenlehne

Ziehen Sie die Rückenlehne vorsichtig hoch, bis sie durch die Verriegelungstifte verriegelt ist. Ein deutliches Klicken gibt an, dass die Rückenlehne verriegelt ist.

Abnehmen der Räder

Dieser Rollstuhl ist mit so genannten Quick-Release Rädern ausgestattet. Das bedeutet, dass die Räder über einen Druckknopf in der Achse des Rades problemlos abgenommen werden können. Drücken Sie den Knopf in die Achse und nehmen Sie das Rad vorsichtig ab. Halten Sie den Rollstuhl fest, damit er nicht umkippt.

Festmachen der Räder

Wenn Sie die Räder wieder festmachen, ist es wichtig, dass Sie den Druckknopf an den Achsen gedrückt halten, wenn das Rad über die Achse geschoben wird. Vergewissern Sie sich, dass das Rad wieder sicher befestigt ist. Wenn dies der Fall ist, kann es sich nicht lösen, es sei denn, der Knopf auf der Radachse wird erneut gedrückt.

Den Rollstuhl im Auto mitnehmen

Der Rollstuhl kann in den meisten Autos zusammengeklappt mitgenommen werden. Durch das Entfernen der Fußstützen wird der Rollstuhl kleiner.

Verwendung der Begleitbremsen

Dieser Rollstuhl ist mit Bremshebeln an den Schiebegriffen ausgestattet. Sie können den Rollstuhl auch in die Parkposition bringen, indem Sie die Bremsen betätigen und den Clip am Anfang des Bremshebels nach oben drücken.

Reinigung des Rollstuhls

Am besten reinigen Sie den Rollstuhl mit leichter Haushaltsseife.

Benutzergewicht

Das maximale Benutzergewicht beträgt 130 kg.

Service und Garantie

MultiMotion übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen des Benutzers oder Sachschäden, wenn die Empfehlungen und Warnungen bei der Benutzung des Rollstuhls nicht befolgt wurden. Der Rollstuhl ist ein äußerst sicheres und stabiles Produkt, wenn die Regeln der Handhabung, wie sie in diesem Handbuch beschrieben sind, befolgt werden. Es ist jedoch möglich, dass bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung gefährliche Situationen entstehen können.

Auf diesen Rollstuhl wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Für Garantie- und Servicefragen wenden Sie sich an den autorisierten Händler, bei dem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Sollten Sie nach diesem Zeitraum von 24 Monaten immer noch (technische) Probleme mit dem Produkt haben, können Sie sich auch an Ihren Vertragshändler wenden, um eine mögliche Lösung zu finden.

Sollte es vorkommen, dass Ihnen in Bezug auf Garantie und Service nicht zufriedenstellend geholfen wird, senden Sie bitte eine E-Mail an den MultiMotion Kundendienst unter der unten angegebenen Adresse:
info@multi-motion.nl

Distributeur:

MultiMotion
Weezenhof 61-58
6536 AM Nijmegen
Niederlande
Tel. 024-6794583

Hersteller:

Zhenjiang Max Medical Appliance Co., Ltd
NO703, Gaochuang yuan, Dingmao jing 12 road
Zhenjiang, Jiangsu China

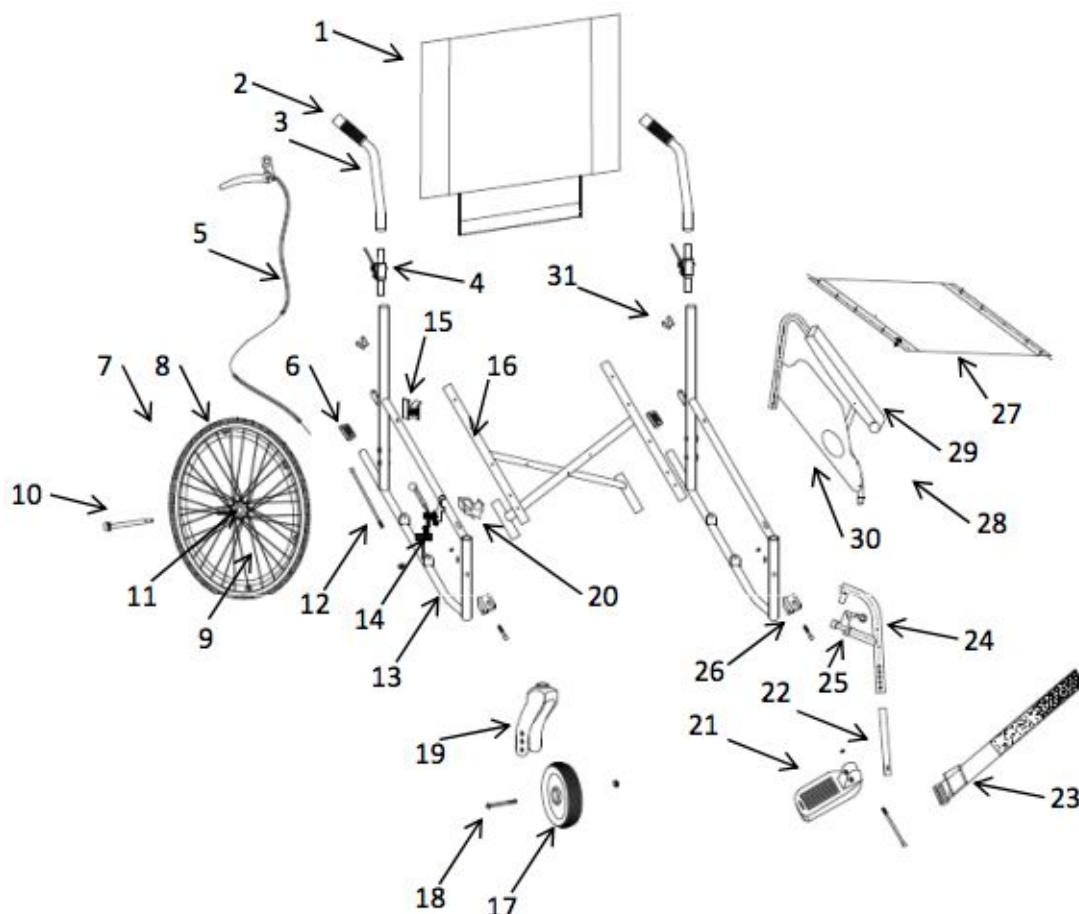
EU representative:

Lotus NL B.V.
Koningin Julianaplein 10
2595AA The Hague
Netherlands

MultiMotion hat eine „Konformitätserklärung“.



Liste der Bestandteile



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Rückenpolsterung (Nylon) | 19. Vorderradgabel (Kunststoff) |
| 2. Handgriff (Kunststoff) | 20. Sitzhalterung vorne (Kunststoff) |
| 3. Rohrgriff (Aluminium) | 21. Fußplatte (Kunststoff) |
| 4. Klappmechanismus (Aluminium) | 22. Fußstützenverstellrohr (Stahl) |
| 5. Bremskabel (Kunststoff) | 23. Fersenriemen (Nylon) |
| 6. Verschlusskappen (Kunststoff) | 24. Fußstützenrahmen (Aluminium) |
| 7. Hinterrad vollständig | 25. Fußstützenentriegelung (Kunststoff) |
| 8. Hinterradbereifung (PU) | 26. Fußstützenaufhängung (Kunststoff) |
| 9. Hinterradspeiche (Stahl) | 27. Gepolsterter Sitz (Nylon) |
| 10. Hinterradschraube (Stahl) | 28. Armlehne vollständig. |
| 11. Hinterradlager (Stahl) | 29. Armlehne (PU) |
| 12. Bremskabel (PVC) | 30. Schutzmantel (Kunststoff) |
| 13. Rahmen (Aluminium) | 31. Befestigung der Armlehne (Kunststoff) |
| 14. Bremse (Aluminium) | |
| 15. Sitzhalterung hinten (Kunststoff) | |
| 16. Querstrebe (Aluminium) | |
| 17. Vorderradreifen (PU) | |
| 18. Vorderradbolzen (Stahl) | |

Manuel d'utilisation pour MultiMotion M5



Version 1.2 juillet 2018



AVANT D'UTILISER CE FAUTEUIL ROULANT, VOUS DEVREZ, OU, LE CAS ÉCHÉANT, VOTRE ACCOMPAGNATEUR DEVRA, LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Introduction générale

Il est important que vous lisiez attentivement ce manuel avant d'utiliser le fauteuil roulant. Il contient des informations importantes sur son utilisation en toute sécurité et son entretien.

Les consignes de sécurité contenues dans ce manuel sont des instructions d'ordre général qui doivent être considérées comme des directives générales. Il se peut que vous développiez vos propres méthodes pour certaines activités courantes. Cependant, nous vous conseillons de consulter un expert pour vous aider à développer des techniques sûres et efficaces dans le cadre de vos activités quotidiennes et en fonction de vos capacités physiques.

Votre nouveau fauteuil roulant nécessite une maintenance fréquente et schématique. Vous pouvez effectuer une bonne partie de cette maintenance vous-même. Nous vous conseillons toutefois de faire inspecter votre fauteuil roulant par un spécialiste une fois par an.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MultiMotion n'est pas responsable des blessures de l'utilisateur, ni des dommages matériels, si les recommandations et les mises en garde ne sont pas suivies lors de l'utilisation du fauteuil roulant. Ce fauteuil roulant est un produit extrêmement sûr et stable à condition que les règles de manipulation décrites dans ce manuel soient respectées. Cependant, il est possible que des situations dangereuses surviennent, si les instructions d'utilisation ne sont pas suivies correctement.

Instructions générales de sécurité

Protégez votre achat en faisant vérifier votre fauteuil roulant régulièrement. Si une partie de votre fauteuil roulant ne fonctionne pas correctement, vous risquez de vous exposer à une situation dangereuse. Une inspection périodique, un réglage correct de votre fauteuil roulant et le remplacement en temps voulu des pièces usées et endommagées vous permettront d'utiliser votre fauteuil roulant sans problème pendant des années. Un concessionnaire MultiMotion qualifié, qui n'utilisera que des pièces de rechange MultiMotion, veillera à ce que sa durée de vie soit prolongée grâce à un entretien approprié et préventif. Pour tous les concessionnaires, veuillez consulter le site www.multi-motion.nl/dealer-pagina.

Avertissement général

Vous devez garder votre fauteuil roulant en bon état afin d'assurer la sécurité lors de son utilisation et de sa manipulation.

Instructions pour une utilisation sûre :

- N'utilisez pas votre fauteuil roulant dans les rues ou sur les autoroutes, mais uniquement sur les trottoirs.
- Le transport de votre fauteuil roulant dans tous les véhicules, y compris les véhicules spécialement adaptés et/ou développés pour le transport de votre fauteuil roulant, se fait à vos propres risques. Nous n'acceptons aucune responsabilité à cet égard. Si vous souhaitez transporter votre fauteuil roulant, nous vous conseillons de contacter le transporteur, votre fournisseur et/ou un fabricant reconnu de systèmes de fixation pour taxis afin de choisir un système adapté à votre fauteuil roulant et à votre situation ;
- Votre fauteuil roulant ne peut pas être utilisé comme siège dans un véhicule automobile. Si vous êtes dans un véhicule à moteur, utilisez toujours le siège autorisé et les règles concernant les véhicules automobiles lorsque vous vous installez dans un véhicule automobile avec votre fauteuil roulant. Le transport de votre fauteuil roulant dans un véhicule automobile est à vos propres risques ;
- N'essayez pas de monter des rampes sans avoir installé de roues anti-basculement. Ne descendez jamais du trottoir sans être accompagné(e) ;
- NE PAS se pencher sur le dos du fauteuil roulant. Cela peut entraîner le basculement de celui-ci.

Nos conseils

S'asseoir dans le fauteuil roulant

Avant de s'asseoir dans le fauteuil roulant, les freins doivent être enclenchés des deux côtés. Les freins sont situés au niveau des roues arrière. Rabattez les repose-pieds ou faites-les pivoter vers l'extérieur. Tenez-vous debout contre le fauteuil roulant avec le creux des genoux. Trouvez un appui sur les accoudoirs et asseyez-vous le plus loin possible en arrière. Placez vos pieds sur les repose-pieds.

Conduire en fauteuil roulant

Un utilisateur peut se déplacer dans un fauteuil roulant équipé de grandes roues arrière en poussant les anneaux de propulsion vers l'avant. Pour piloter, il faut pousser un anneau plus vers l'avant que l'autre. N'oubliez pas que tous les trottoirs descendent légèrement vers la chaussée et qu'un fauteuil roulant dont les freins ne sont pas enclenchés peut s'en aller.

Trottoirs

La façon la plus simple de monter sur un trottoir est de pousser le fauteuil roulant jusqu'au trottoir. Ensuite, mettez un pied sur le dispositif de basculement du fauteuil roulant, ce qui permettra de soulever les roues avant. Posez ensuite les roues avant sur le trottoir et continuez à avancer de manière à ce que les roues arrière soient également sur le trottoir. La meilleure façon de descendre d'un trottoir est de tourner le fauteuil roulant et de descendre du trottoir en marche arrière. Prenez toujours un trottoir à angle droit.

Se lever du fauteuil roulant

Enclenchez le frein des deux côtés du fauteuil roulant. Rabattez les repose-pieds ou faites-les pivoter. L'utilisateur pose les pieds au sol en s'appuyant sur les deux accoudoirs.

Plier le fauteuil roulant

S'il y a un coussin, enlevez-le d'abord. Tirez le milieu du siège vers le haut avec les deux mains jusqu'à ce qu'il ne puisse plus aller plus loin. N'oubliez pas de replier d'abord les repose-pieds ou de les enlever complètement.

Déplier le fauteuil roulant

Saisissez les tubes des deux côtés du siège et écartez-les jusqu'à ce qu'ils ne puissent plus aller plus loin.

Rabattre le dossier vers l'arrière

Le dossier de ce fauteuil roulant peut être rabattu vers l'arrière en appuyant sur les deux clips de dégagement situés à l'arrière du dossier et en rabattant doucement le dossier vers l'arrière. Ainsi, le fauteuil roulant peut être plié de manière très compacte.

Fixer le dossier

Tirez le dossier vers le haut avec précaution jusqu'à ce qu'il soit verrouillé par les goupilles de verrouillage. Un clic clairement audible indique que le dossier est verrouillé.

Démontage des roues

Ce fauteuil roulant est équipé de roues à démontage rapide. Cela signifie que les roues peuvent être facilement démontées au moyen d'un bouton poussoir situé dans l'axe de la roue. Appuyez sur le bouton dans l'axe et retirez la roue avec précaution. Immobilisez le fauteuil roulant pour qu'il ne bascule pas.

Montage des roues

Lors de la remise en place des roues, il est important de maintenir le bouton-poussoir sur les axes enfoncé en plaçant la roue sur l'axe. Vérifiez que la roue est bien fixée. Si c'est le cas, il ne peut jamais lâcher à moins d'appuyer à nouveau sur le bouton situé sur l'axe.

Prendre le fauteuil roulant dans la voiture

Le fauteuil roulant peut être transporté en position repliée dans la plupart des voitures. En retirant les repose-pieds, le fauteuil roulant devient plus petit.

Utilisation des freins d'accompagnement

Ce fauteuil roulant est équipé de leviers de frein sur les poignées de poussée. Celles-ci permettent également de mettre le fauteuil roulant en position de stationnement. Pour ce faire, il faut serrer les freins et pousser vers le haut le clip sur le levier de frein.

Nettoyage du fauteuil roulant

Il est préférable de nettoyer le fauteuil roulant avec de l'eau légèrement savonneuse.

Poids de l'utilisateur

Le poids maximum de l'utilisateur est de 130 kg.

Service et garantie

MultiMotion n'est pas responsable des blessures de l'utilisateur, ni des dommages matériels, si les recommandations et les mises en garde ne sont pas suivies lors de l'utilisation du fauteuil roulant. Ce fauteuil roulant est un produit extrêmement sûr et stable à condition que les règles de manipulation décrites dans ce manuel soient respectées. Cependant, il est possible que des situations dangereuses surviennent, si les instructions d'utilisation ne sont pas suivies correctement.

Ce fauteuil roulant bénéficie d'une garantie de 24 mois. Pour la garantie et le service, veuillez contacter le revendeur agréé où vous avez acheté votre produit. Si après cette période de 24 mois, vous avez encore des problèmes (techniques) avec le produit, vous pouvez également contacter le revendeur agréé pour trouver une solution.

Si vous estimez ne pas avoir été aidé à votre satisfaction pour ce qui est de la garantie et du service, veuillez envoyer un e-mail à MultiMotion, service clientèle, à l'adresse ci-dessous : info@multi-motion.nl

Distributeur :

MultiMotion
Weezenhof 61-58
6536 AM Nimègue
Pays-Bas
Tél. 024-6794583

Fabricant :

Zhenjiang Max Medical Appliance Co., Ltd
NO703, Gaochuang yuan, Dingmao jing 12 road
Zhenjiang, Jiangsu China

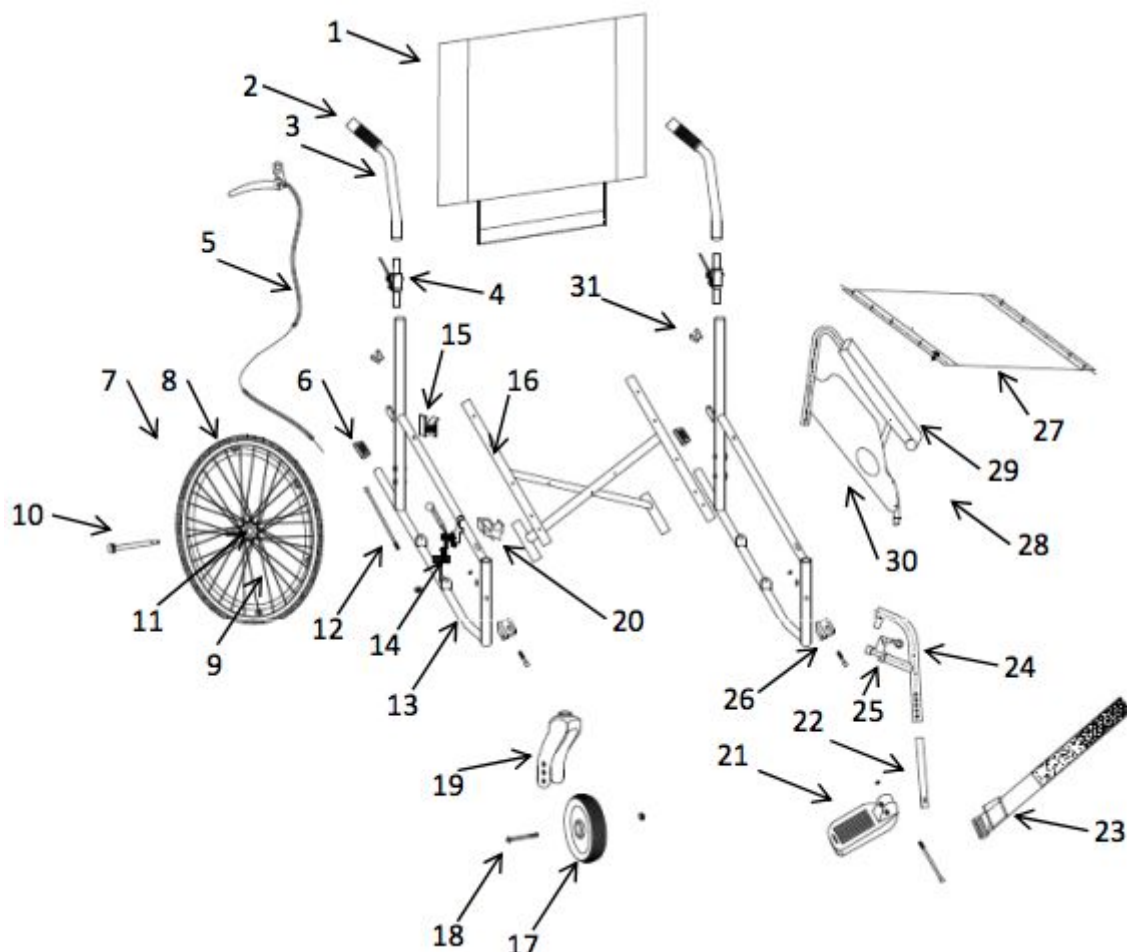
EU representative :

Lotus NL B.V.
Koningin Julianaplein 10
2595AA The Hague
Netherlands

MultiMotion dispose d'une « Déclaration de conformité »



Liste des pièces



- | | |
|--|---|
| 1. Rembourrage du dossier (Nylon) | 19. Fourche avant (Plastique) |
| 2. Poignée (Plastique) | 20. Support de siège avant (Plastique) |
| 3. Tube de la poignée (Aluminium) | 21. Repose-pieds (Plastique) |
| 4. Mécanisme de pliage (Aluminium) | 22. Tube de réglage du repose-pied (Acier) |
| 5. Câble de frein (Plastique) | 23. Boucle de talon (Nylon) |
| 6. Dispositif de basculement (Plastique) | 24. Structure du repose-pied (Aluminium) |
| 7. Roue arrière complète | 25. Dispositif de déverrouillage repose-pieds (Plastique) |
| 8. Pneu de la roue arrière (PU) | 26. Suspension du repose-pied (Plastique) |
| 9. Rayons de la roue arrière (Acier) | 27. Revêtement du siège (Nylon) |
| 10. Boulon de la roue arrière (Acier) | 28. Accoudoir complet |
| 11. Roulement de la roue arrière (Acier) | 29. Accoudoir (PU) |
| 12. Câble de frein (PVC) | 30. Pare-jupe (Plastique) |
| 13. Cadre (Aluminium) | 31. Fixation de l'accoudoir (Plastique) |
| 14. Frein (Aluminium) | |
| 15. Support de siège arrière (Plastique) | |
| 16. Barre transversale (Aluminium) | |
| 17. Pneu de la roue avant (PU) | |
| 18. Boulon de la roue avant (Acier) | |